

	Arabic
I am in one of the listed groups above, why do I have to wait?	أنا من بين المجموعات المدرجة على القائمة أعلاه، لماذا يجب أن أنتظر؟
The COVID-19 vaccines will become available as they are approved for use and as each batch is manufactured.	ستصبح لقاحات كوفيد-19 متاحة عندما يُعتمد استخدامها ومع تصنيع كل كمية.
So every dose is needed to protect those at highest risk. You will be called in as soon as there is enough vaccine available.	لذا يجب أن توفر كل جرعة الحماية للأشخاص الذين يندرجون تحت الفئات الأكثر عرضة للمخاطر الصحية. وستُدعى لحضور موعد التطعيم عندما يتوفر عدد كافٍ من اللقاح.
Some people who are housebound or live in a care home and who can't get to a local vaccination centre may have to wait for supply of the right type of vaccine. This is because only some vaccines can be transported between people's homes.	بعض الأشخاص الذين يلزمون بيوتهم، أو يعيشون في دور رعاية، ولا يستطيعون الذهاب إلى مركز محلي للتطعيم قد يضطرون للانتظار إلى أن يصل الإمداد من نوع اللقاح الصحيح. وهذا لأن بعض اللقاحات دون غيرها يمكن نقلها كي تُعطى لهؤلاء الأشخاص في مكان إقامتهم.
Where can I get my COVID-19 vaccination?	أين يمكن التطعيم بلقاح كوفيد-19؟
Vaccines will be offered in a range of settings. Some vaccination teams will visit people to offer the vaccine, for example in care homes, other people may have to go to the nearest centre. Because some of the vaccine has to be stored in a very low temperature freezer, you may not be able to get the vaccine in your normal GP surgery.	ستُقدم اللقاحات في مجموعة متنوعة من السياقات. وسيُزور بعض فرق التطعيم بعض الأشخاص، مثلًا في دور المسنين، وقد يضطر بعض الأشخاص الآخرين الذهاب إلى أقرب مركز تطعيم. والسبب في ذلك أن بعض اللقاحات يجب حفظها في مبردات درجة حرارتها منخفضة جدًا، وقد لا تستطيع الحصول على اللقاح في عيادة طبيبك الأسري العادية.
What if the centre I am offered is not easy to get to?	ماذا لو كان المركز المحدد لي صعب الوصول إليه؟
Please try to attend the vaccination centre you are offered. If you cannot attend that centre you may have to wait to get the vaccine in a more convenient location.	يُرجى محاولة الذهاب إلى المركز المحدد لك لتناول اللقاح. وإذا لم تستطع الذهاب إلى ذلك المركز، فقد تضطر الانتظار إلى أن يتاح مكان أنسب لك لتناول اللقاح.
Can I pay for a COVID-19 vaccine privately or at a pharmacy?	هل يمكنني شراء لقاح كوفيد-19 بنفسي، أو شراءه بالصيدليات؟
No, the COVID-19 vaccination is only available through the health service to eligible groups and it is a free	لا، لقاح كوفيد-19 لا يتاح إلا من خلال الخدمات الصحية إلى الفئات المستحقة بالمجان.

vaccination.	
Please read the product information leaflet for more details on your vaccine, including possible side effects, by searching Coronavirus Yellow Card. You can also report suspected side effects on the same website or by downloading the Yellow Card app. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk	يُرجى قراءة كتيب المعلومات حول المنتجات لمزيد من التفاصيل حول لقاحك، ويشمل ذلك الأعراض الجانبية الممكنة، بالبحث بكتابة عبارة "بطاقة فيروس الكورونا الصفراء" Coronavirus Yellow Card. كما يمكنك الإبلاغ عن أي آثار جانبية مشتبه فيها بالدخول على الموقع نفسه، أو تحميل تطبيق البطاقة الصفراء Yellow Card app. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk
Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	التطعيم لمساعدة الفئات الأكثر عرضة للمخاطر الصحية.
If you need more information on the COVID-19 vaccination please visit: www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine	إذا احتجت مزيداً من المعلومات حول لقاح كوفيد-19، يرجى الدخول على الموقع www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine
COVID-19 vaccination	التطعيم بلقاح كوفيد-19
Why do I have to wait?	لماذا يجب أن أنتظر؟
Information about COVID-19 vaccination supplies	معلومات حول إمدادات كوفيد-19
COVID-19 immunisation Protect yourself	التحصين من كوفيد-19 احم نفسك
People most at risk from the complications of COVID-19 are being offered the vaccine first.	الأشخاص الأكثر عرضة لمخاطر المضاعفات الصحية هم الذين يحصلون على اللقاح أولاً.
In Northern Ireland, the COVID-19 vaccines in use require two doses to provide longer lasting protection. They have been shown to be effective in clinical trials and have a good safety record.	في أيرلندا الشمالية، لقاحات كوفيد-19 المستعملة يجب تناولها على جرعتين لتحقيق الحماية الأطول أجلاً. وقد أثبتت فعاليتها في التجارب البحثية العلاجية وسجلت نتائج جيدة عن سلامتها.
An independent group of experts has recommended that these vaccines are offered first to those at highest risk of catching the disease and of suffering serious complications or dying from COVID-19. This includes older adults in care homes and frontline health and social care workers.	أوصى فريق مستقل من الخبراء بأن تُعطى هذه اللقاحات أولاً للفئات الأكثر عرضة لمخاطر الإصابة بالمرض، أو مخاطر المضاعفات الخطيرة، أو الوفاة من كوفيد-19. وتتضمن هذه الفئات كبار السن في دور المسنين والعاملين في الخطوط الأمامية للخدمة الصحية والرعاية الاجتماعية.
When more vaccine becomes available, the vaccines will be offered to other people at risk as soon as possible.	عندما تتوفر كميات أكبر من اللقاح، ستقدم في أقرب وقت ممكن للأشخاص الآخرين المعرضين للمخاطر الصحية.
You should have the vaccine when it is offered if you are:	يجب أن تتناول اللقاح عندما يتاح لك إذا كنت:
living in a care home for older adults	تعيش في دور مسنين

working in a care home for older adults	تعمل في دور مسنين
a frontline health and social care worker	تعمل في الخطوط الأمامية للخدمة الصحية والرعاية الاجتماعية.
Then the vaccine will also be offered in age order to:	ثم يُقدّم اللقاح بعدها للفئات العمرية الأخرى بالترتيب التالي:
• those aged 80 years and over	• سن الثمانين وما فوقه
• those aged 75 years and over	• سن الخامسة والسبعين وما فوقه
• those aged 70 years and over	• سن السبعين وما فوقه
• adults who are clinically extremely vulnerable (shielding)	• الكبار المعرضون لمخاطر صحية خطيرة (توفير الحماية)
• those aged 65 years and over	• سن الخامسة والستين وما فوقه
• adults aged under 65 years with long-term clinical conditions (see list).	• الكبار دون سن الخامسة والستين الذين يعانون من مشاكل صحية طويلة الأجل (انظر القائمة).
Those aged 50-64 will be offered it later.	ستقدّم اللقاحات للفئات من سن 50 إلى 64 في وقت لاحق.
Please wait your turn. If you are not in the groups above, you will have to wait for a COVID-19 vaccination until more supplies are available.	يُرجى الانتظار حتى يحين دورك. إذا لم تكن ضمن الفئات المتقدم ذكرها، يجب أن تنتظر للحصول على لقاح كوفيد-19 عندما تتوفر إمدادات إضافية.
When more vaccine becomes available we will be offering it to more groups of the population.	عندما تتوفر كميات أكبر من اللقاح، سوف نقدمها إلى عدد أكبر من فئات السكان.
Long-term clinical conditions list:	فيما يلي قائمة بالحالات الصحية الطويلة الأجل:
• a blood cancer (such as leukaemia, lymphoma or myeloma)	• سرطان الدم (مثل اللوكيميا، والليمفوما، أو الأورام النخاعية)
• diabetes	• السكري
• dementia	• الخرف
• a heart problem	• مشاكل القلب
• a chest complaint or breathing difficulties, including bronchitis, emphysema or severe asthma	• المشاكل الصدرية أو صعوبات التنفس، بما فيها الالتهاب الرئوي، أو انتفاخ الرئة، أو الربو الحاد
• a kidney disease	• مرض كلوي
• a liver disease	• مرض كبدي
• lowered immunity due to disease or treatment (such as HIV infection, steroid medication, chemotherapy or radiotherapy)	• انخفاض جهاز المناعة نتيجة مرض أو علاج (مثل الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية، أو أدوية المنشطات، أو العلاج الكيميائي، أو العلاج بالإشعاع)
• rheumatoid arthritis, lupus or psoriasis	• التهاب المفاصل، أو مرض الذئبة أو الصدفية
• have had an organ transplant	• زرع أعضاء
• had a stroke or a transient ischaemic attack (TIA)	• سكتة دماغية، أو نوبة احتباس دموي عابرة (TIA)
• a neurological or muscle wasting condition	• هزال عصبي أو عضلي
• a severe or profound learning	• إعاقة تعلم حادة أو بالغة الحدة

disability	
<ul style="list-style-type: none"> a problem with your spleen, eg sickle cell disease, or you have had your spleen removed 	<ul style="list-style-type: none"> مشكلة في الطحال، مثل مرض فقر الدم المنجلي، أو استئصال الطحال
<ul style="list-style-type: none"> being seriously overweight (BMI of 40 and above) 	<ul style="list-style-type: none"> البدانة المفرطة (مؤشر كتلة الجسم 40 فما فوقه)
<ul style="list-style-type: none"> severe mental illness. 	<ul style="list-style-type: none"> مرض نفسي حاد
At the same time the vaccine will also be offered to:	وفي الوقت نفسه سيقدّم اللقاح إلى الفئات التالية:
<ul style="list-style-type: none"> adults who provide regular care for an elderly or disabled person 	<ul style="list-style-type: none"> الكبار الذين يقدمون الرعاية المنتظمة للمسنين أو ذوي الإعاقات
<ul style="list-style-type: none"> younger adults in long-stay nursing and residential settings 	<ul style="list-style-type: none"> الكبار الأصغر سنًا الذين يعملون في التمريض لفترات طويلة والمقيمون في دور رعاية للمسنين